



**TERMA**  
SINCE 1990

# Elektroniczny wzornik kolorów 2018

2018 Colours | Farben | Couleurs | Цвета

Prezentowane kolory mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistych. W celu precyzyjnego wyboru barwy należy posłużyć się oryginalnym wzornikiem, dostępnym u naszych menadżerów sprzedaży i dystrybutorów.

Presented colours may vary from the actual colour finishes. In order to select the exact colour that is required, please use our Special Colour Palette that is available for viewing at your local distributor of Terma.

Die präsentierten Farben können in Wirklichkeit leicht vom Original abweichen. Um sich zu vergewissern, welche Farbe gewählt werden sollte, verwenden Sie die originelle Farbkarte, die Sie bei unseren Partnern finden.

Terma Sp. z.o.o. ne garantit pas que les couleurs choisies soient identiques aux naturelles. Avant de choisir la couleur, nous vous suggérons de contacter notre distributeur le plus proche, équipé du nuancier orginal.

Представленные цвета могут значительно отличаться от реальных. Для проверки оттенков следует воспользоваться оригинальной палитрой цветов, доступной у наших дистрибуторов.

## Paleta kolorów RAL | RAL colours palette | RAL Farbpalette Nuancier RAL | Палитра цветов

| RAL:<br>KOD: | 1000<br>100 | 1001<br>101 | 1002<br>102 | 1003<br>103 | 1004<br>104 | 1005<br>105 | 1006<br>106 | 1007<br>107 | 1011<br>111 | 1012<br>112 | 1013<br>113 | 1014<br>114 | 1015<br>115 | 1016<br>116 |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1017<br>117  | 1018<br>118 | 1019<br>119 | 1020<br>120 | 1021<br>121 | 1023<br>123 | 1024<br>124 | 1027<br>127 | 1028<br>128 | 1032<br>132 | 1033<br>133 | 1034<br>134 | 1037<br>137 | 2000<br>200 | 2001<br>201 |
| 2002<br>202  | 2003<br>203 | 2004<br>204 | 2008<br>208 | 2009<br>209 | 2010<br>210 | 2011<br>211 | 2012<br>212 | 3000<br>300 | 3001<br>301 | 3002<br>302 | 3003<br>303 | 3004<br>304 | 3005<br>305 | 3007<br>307 |
| 3009<br>309  | 3011<br>311 | 3012<br>312 | 3013<br>313 | 3014<br>314 | 3015<br>315 | 3016<br>316 | 3017<br>317 | 3018<br>318 | 3020<br>320 | 3022<br>322 | 3027<br>327 | 3028<br>328 | 3031<br>331 | 4001<br>401 |
| 4002<br>402  | 4003<br>403 | 4004<br>404 | 4005<br>405 | 4006<br>406 | 4007<br>407 | 4008<br>408 | 4009<br>409 | 4010<br>410 | 5000<br>500 | 5001<br>501 | 5002<br>502 | 5003<br>503 | 5004<br>504 | 5005<br>505 |
| 5007<br>507  | 5008<br>508 | 5009<br>509 | 5010<br>510 | 5011<br>511 | 5012<br>512 | 5013<br>513 | 5014<br>514 | 5015<br>515 | 5017<br>517 | 5018<br>518 | 5019<br>519 | 5020<br>520 | 5021<br>521 | 5022<br>522 |
| 5023<br>523  | 5024<br>524 | 6000<br>600 | 6001<br>601 | 6002<br>602 | 6003<br>603 | 6004<br>604 | 6005<br>605 | 6006<br>606 | 6007<br>607 | 6008<br>608 | 6009<br>609 | 6010<br>610 | 6011<br>611 | 6012<br>612 |
| 6013<br>613  | 6014<br>614 | 6015<br>615 | 6016<br>616 | 6017<br>617 | 6018<br>618 | 6019<br>619 | 6020<br>620 | 6021<br>621 | 6022<br>622 | 6024<br>624 | 6025<br>625 | 6026<br>626 | 6027<br>627 | 6028<br>628 |
| 6029<br>629  | 6032<br>632 | 6033<br>633 | 6034<br>634 | 7000<br>700 | 7001<br>701 | 7002<br>702 | 7003<br>703 | 7004<br>704 | 7005<br>705 | 7006<br>706 | 7008<br>708 | 7009<br>709 | 7010<br>710 | 7011<br>711 |
| 7012<br>712  | 7013<br>713 | 7015<br>715 | 7016<br>716 | 7021<br>721 | 7022<br>722 | 7023<br>723 | 7024<br>724 | 7026<br>726 | 7030<br>730 | 7031<br>731 | 7032<br>732 | 7033<br>733 | 7034<br>734 | 7035<br>735 |
| 7036<br>736  | 7037<br>737 | 7038<br>738 | 7039<br>739 | 7040<br>740 | 7042<br>742 | 7043<br>743 | 7044<br>744 | 7045<br>745 | 7046<br>746 | 7047<br>747 | 8000<br>800 | 8001<br>801 | 8002<br>802 | 8003<br>803 |
| 8004<br>804  | 8007<br>807 | 8008<br>808 | 8011<br>811 | 8012<br>812 | 8014<br>814 | 8015<br>815 | 8016<br>816 | 8017<br>817 | 8019<br>819 | 8022<br>822 | 8023<br>823 | 8024<br>824 | 8025<br>825 | 8028<br>828 |
| 9001<br>901  | 9002<br>902 | 9003<br>903 | 9004<br>904 | 9006<br>906 | 9007<br>907 | 9010<br>910 | 9011<br>911 | 9016<br>916 | 9017<br>917 | 9018<br>918 |             |             |             |             |

# Paleta kolorów specjalnych | Special colours palette | Spezialfarben Nuancier couleurs spéciales | Палитра специальных цветов

|  |                        |                         |
|--|------------------------|-------------------------|
| nazwa   name   Farbe   finition   название:<br>KOD   CODE   CODE   CODE   КОД: |                        |                         |
|  | heban<br>IHE           | black pepper<br>CPE     |
| metallic black<br>MBC  | black crocodile<br>BLC | soft 9005<br>S95        |
| mat 9005<br>9M5  | gloss 9005<br>9P5      |                         |
| sparkling gray<br>RGY  | metallic gray<br>MGR   | granite<br>GRA          |
| modern grey<br>DGR   | storm sky<br>SSK       | winter sky<br>WSK       |
| graphite<br>GRP  | salt & pepper<br>SPP   | diamond silver<br>DIS   |
| silver gloss<br>SPO  | silver mat<br>SMA      | metallic silver<br>MSI  |
| vibrant brown<br>OVB   | metallic stone<br>MST  | sparkling gravel<br>RGR |
| metallic beige<br>MBE  |                        |                         |
| african bronze<br>IAZ  | noble brown<br>INB     | antique copper<br>AMI   |
| copper<br>COP  | van gogh<br>IVG        | gold gloss<br>GPO       |

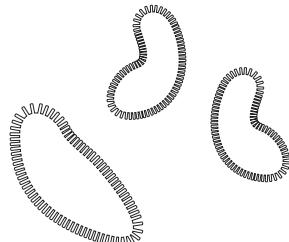
|                         |                     |  |
|-------------------------|---------------------|--|
| california beige<br>ICB | bahama beige<br>OBB | morning beige<br>BTS   |
| sparkling cream<br>RCR  | blush<br>BUH        | modern ivory<br>DIV  |
| pergamon<br>OPE         | white gold<br>WGD   |  |
| sea salt<br>FMS         | sweet sugar<br>FSS  | white cream<br>WCR   |
| soft 9016<br>S96        | white wall<br>WWL   |  |
| blueberry<br>BLR        | pastel blue<br>PBL  | soft 7047<br>S77   |
| lavender<br>LAV         | soft 4010<br>S40    | soft 4006<br>S46   |
| pastel rose<br>PRO      | soft 3028<br>S38    | metallic red<br>MRE  |
| soft green apple<br>SGA | soft 1023<br>S13    |  |
| chrome effect<br>CRE    | chrome<br>CRO       | powłoka galwaniczna   electrolytic plated layer   Galvanische Beschichtung   revêtement galvanique   Гальваническое покрытие |

# Paleta kolorów specjalnych | Special colours palette | Spezialfarben

## Nuancier couleurs spéciales | Палитра специальных цветов

### antibacterial

A96



To biała, antybakterialna powłoka (RAL 9016) zawierająca związki srebra. Uwalniające się z niej jony srebra niszą bakterie oraz hamują rozwój pleśni i grzybów. Stosowanie tej powłoki zaleca się w szczególności na produktach znajdujących się w pomieszczeniach sanitarnych. Usługa krycia powłoką antybakterijną jest równa dopłacie dla powłok standar-dowych.

It is a white (RAL9016) antibacterial coating containing silver compounds. Silver ions destroy bacteria and prevent the mould and fungus growth. Use of this coating is particularly recommended for products located in sanitary facilities. Service charge for this coating is equal to surcharge for the standard coatings.

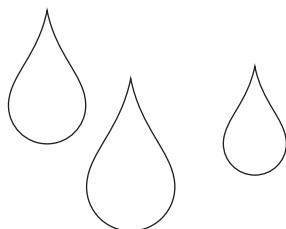
Es ist eine weiße (RAL9016), antibakterielle Beschichtung, die die Silber-verbindungen enthält. Die Freisetzung von Silber-Ionen tötet Bakterien und hemmt das Wachstum von Schimmel und Pilzen. Die Nutzung dieser Beschichtung wird besonders für Produkte, die sich im sanitären Bereich befinden, empfohlen. Die Serviceleistung der antibakteriellen Beschichtung ist der gleiche Aufschlag wie für Standard-Beschichtungen.

C'est un revêtement antibactérien blanc RAL 9016 contenant des composés d'argent. La libération des ions d'argent fait détruire des bactéries et arrêter la croissance de moisissures et de champignons. L'utilisation de ce revêtement est recommandé en particulier pour des appareils situés dans des pièces sanitaires. Le service de couverture antibactérienne égale le supplément couleur.

Антибактериальное покрытие (белое RAL 9016) содержит ионы серебра, которые уничтожают бактерии и предотвращают появление плесени и грибков. Использование данного покрытия особенно рекомендуется в случаях расположения радиатора в санитарных помещениях. Стоимость антибактериального покрытия равняется доплате за стандартный цвет.

### Podkład epoksydowy Epoxy Primer Epoxidgrundierung Primaire époxy Эпоксидная грунтовка

EPO



Każdy produkt może być dodatkowo zabezpieczony podkładem epoksydowym, który zwiększa odporność korozyjną produktu. Zabezpieczenie podkładem epoksydowym pozwala na większą swobodę instalacji produktów w strefach narażonych na kontakt z wodą (w sąsiedztwie wann, toalety, czy prysznica itp.), ale nie w przypadkach, gdy istnieje niebezpieczeństwo bezpośredniego oddziaływanego strumienia wody na powierzchnię grzejnika. Cena usługi krycia podkładem epoksydowym jest stała i wynosi 150 zł (40 €) netto, niezależnie od rodzaju grzejnika. Uchwyty, poręcze oraz wsporniki sanitarne posiadają podkład epoksydowy w standardzie.

Each product can be additionally protected with epoxy primer, which increases the corrosion resistance of the product. Priming the product with epoxy primer allows for more freedom of installation in areas subject to contact with water (in the vicinity of a bathtub, a toilet or a shower, etc.) However, the primer does not protect the product, where there is danger of direct exposure of the radiator's surface to a stream of water. Price for the epoxy primer service is fixed at 150 zł (40 €) net, regardless of the radiator type. Handles, handrails and support rails are primed with epoxy primer as standard.

Jedes Produkt kann zusätzlich mit einer Epoxidgrundierung versehen werden, welche die Korrosionsbeständigkeit des Produktes erhöht. Der Schutz durch die Epoxidgrundierung ermöglicht eine größere Freiheit bei der Installation der Produkte in Bereichen, wo sie mit Wasser in Berührung kommen können (z.B. in der Nähe der Badewanne, Toilette, Dusche usw.), aber nicht in Fällen, wo die Gefahr besteht, dass das Wasser direkt auf die Oberfläche der Heizung gelangen kann. Diese Epoxidgrundierung hat einen Pauschalpreis und beträgt 40 EUR netto, unabhängig von dem gewählten Heizkörper. Griffe, Handläufe und sanitäre Stützkonsolen besitzen standardmäßig eine Epoxidgrundierung.

Chaque produit peut être protégé additionnellement par un primaire époxy qui augmente la résistance du produit à la corrosion. Le primaire époxy facilite la liberté d'installation des produits dans des zones exposées à l'eau (proximité de la baignoire, des toilettes, de la douche, etc.), mais pas dans les cas où il existe un risque d'exposition directe à un jet d'eau sur la surface du radiateur. Le prix de supplément primaire époxy est de 40 € net, quel que soit le modèle du radiateur. Les barres d'appui et les supports sanitaires possèdent la couche primaire époxy en standard.

Каждый продукт может быть дополнительно защищен эпоксидным грунтом, что повышает антикоррозионную стойкость продукта. Эпоксидная грунтовка обеспечивает возможность установки продуктов в местах с повышенной влажностью (в непосредственной близости от ванной, туалета, душа и т.д.). Исключением являются случаи, когда существует опасность прямого воздействия потока воды на поверхность полотенцесушителя. Стоимость услуги покрытия эпоксидной грунтовкой не меняется и составляет 150 злотых (40 €), независимо от типа полотенцесушителя. Санитарные держатели, поручни и кронштейны изначально покрыты эпоксидной грунтовкой.

**Terma Sp. z o.o.**

Czaple 100

80-298 Gdańsk

NIP: 583-10-18-844

[www.termahheat.pl](http://www.termahheat.pl)

20180112 Małkowski Przemysław